



さいたま暮らしの情報誌

Information for Living in Saitama City

Folleto de Información de Vida en Saitama

No.68 (SEP. 2019)

知っていますか？民生委員・児童委員

您了解民生委员・儿童委员吗？

알고 계십니까? 민생위원・아동위원

困った時はどこへ、誰に相談したらいいの？

遇到困难的时候，去哪里？向谁咨询呢？

곤란할 때는 어디에, 누구에게 상담하면 좋을까?

高齢者の介護の相談

老人照护问题的咨询

고령자의 간병 상담



出産・子育てについて

关于分娩・抚养孩子事宜

출산・육아에 대해서

障害者の相談

残障人士的咨询

장애자의 상담

生活の困りごと

生活上的烦恼事宜

생활의 고충

【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9층

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国際協会 (STIB) 国際交流中心

【地址】 埼玉市浦和区東高砂町 11-1 Communale 9楼 (JR 浦和站东口 PARCO 商厦楼上)

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: https://www.stib.jp/kokusai

「关于民生委员·儿童委员」



— 委员们都是些什么样的人员？ —

- 是厚生劳动大臣委聘的非常勤地方公务员。
- 本市约有 1400 人在岗服务。
- 也有专门负责儿童问题的主任儿童委员。

—委员们的工作内容—

委员们有保护个人信息、保守咨询秘密的义务，因此大家可以放心咨询。

<例如…>

- 开展关爱高龄者的活动。
- 就医疗、照护、抚养孩子、生活烦恼等提供咨询服务。
- 当守护的家庭情况异常时向有关部门通报。
- 在居民与可提供必要援助的机构之间开展协调工作。

有高龄者·残障者·生活穷困者或儿童的家庭

咨询



提供信息和帮助

民生委员·儿童委员·主任儿童委员



协同合作

相关机构：市·区·社会福祉协议会·儿童相谈所·学校等

希望向民生委员·儿童委员咨询者，请与各区的福祉课联系！福祉课可介绍所住区域的民生委员。

根据咨询内容，必要时还会介绍其他专门机构。